

## Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

8 NOVEMBRE 1955.

### PROJET DE LOI

modifiant les lois coordonnées relatives aux  
impôts sur les revenus, en matière d'imposition  
des revenus professionnels des époux.

#### AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

#### Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 35, § 2, des mêmes lois coordonnées, est modifié comme suit :

1° L'alinéa premier est remplacé par les dispositions suivantes :

Les revenus professionnels du mari et ceux de la femme sont imposables aux taux afférents aux revenus respectifs de chacun des conjoints, mais la cotisation est établie au nom du chef de famille.

Toutefois, les revenus professionnels du mari et ceux de la femme sont cumulés, quel que soit le régime matrimonial adopté, et la cotisation est établie au nom du chef de famille, dans le cas où l'un des conjoints bénéficie de rémunérations visées à l'article 25, § 1<sup>er</sup>, 2°, en raison de son activité professionnelle soit dans une société par actions près de laquelle l'autre conjoint exerce des fonctions d'administrateur, commissaire, liquidateur ou d'autres fonctions analogues, soit dans une société de personnes à responsabilité limitée dont l'autre conjoint est associé ou membre, ainsi que dans le cas où les deux conjoints sont associés ou membres d'une même société ou association autre que par actions ou d'une société de personnes à responsabilité limitée.

Voir :

311 (1954-1955) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 5 : Amendements.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

8 NOVEMBER 1955.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de samengeordende wetten  
betreffende de inkomstenbelastingen, inzake aan-  
slag van de bedrijfsinkomsten der echtgenoten.

#### AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

#### Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 35, § 2, van dezelfde samengeordende wetten wordt als volgt gewijzigd :

1° Het eerste lid wordt door de volgende bepalingen vervangen :

De bedrijfsinkomsten van de man en deze van de vrouw zijn belastbaar tegen de aanslagvoeten welke verband houden met de onderscheiden inkomsten van elk der echtgenoten, maar de aanslag wordt ten name van het gezinshoofd gevestigd.

De bedrijfsinkomsten van de man en deze van de vrouw worden niettemin samengevoegd, welk ook het aangenomen huwelijksvermogenstelsel zij, en de aanslag wordt ten name van het gezinshoofd gevestigd, ingeval één van de echtgenoten bij artikel 25, § 1, 2°, bedoelde bezoldigingen geniet wegens zijn bedrijfsactiviteit, hetzij in een vennootschap op aandelen waarin de andere echtgenoot ambten vervult van beheerder, commissaris, vereffenaar of andere soortgelijke ambten, hetzij in een vennootschap of vereniging andere dan op aandelen of in een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid waarvan de andere echtgenoot vennoot of lid is, zomede ingeval de twee echtgenoten vennoten of leden zijn van eenzelfde vennootschap of vereniging andere dan op aandelen of van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid. »

Zie :

311 (1954-1955) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.

2° A l'alinéa deux, les mots « à l'alinéa précédent » sont remplacés par les mots « aux alinéas précédents ».

Art. 3.

Au dernier alinéa du 1°, après les mots « pour l'application de l'impôt complémentaire personnel », insérer les mots « et de la taxe professionnelle dans les cas visés à l'article 35, § 2, alinéa 2 ».

JUSTIFICATION.

La suppression de la règle du cumul des revenus des époux pour l'établissement de la taxe professionnelle ne peut devenir une source d'évasion fiscale.

L'article 1<sup>er</sup> du projet de loi tend d'ailleurs déjà à éviter que, dans les entreprises exploitées en commun par les époux, le chef de famille revendique la déduction d'un salaire au profit de son conjoint afin de pouvoir bénéficier des dispositions favorables de la loi.

L'amendement à l'article 2 complète cette mesure en stipulant que le cumul des revenus sera maintenu :

1) dans le cas où la femme (ou le mari) exerce des fonctions d'administrateur, commissaire, etc. ou des fonctions appointées ou salariées dans une société par actions dans laquelle le mari (ou la femme) exerce des fonctions d'administrateur, de commissaire, etc... ou des fonctions analogues;

2) dans les cas où la femme (ou le mari) est appointée ou salariée dans une société de personnes dont le mari (ou la femme) est associé;

3) dans les cas où les deux conjoints sont associés d'une société de personnes.

L'amendement à l'article 3 du projet de loi n'est qu'une simple adaptation de texte rendue nécessaire par l'amendement à l'article 2.

*Le Ministre des Finances,*

2° In lid 2 worden de woorden « vorenstaande alinea » vervangen door de woorden « vorenstaande leden ».

Art. 3.

In het laatste lid van het 1°, de woorden « en van de bedrijfsbelasting in de gevallen bedoeld bij artikel 35, § 2, lid 2 » invoegen na de woorden « voor de toepassing van de aanvullende personele belasting ».

VERANTWOORDDING.

De afschaffing van de regel der samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten voor de toepassing van de bedrijfsbelasting mag geen bron van fiscale ontwijking worden.

Artikel 1 van het wetsontwerp heeft trouwens reeds tot doel te voorkomen dat in de ondernemingen die gemeenschappelijk door de echtgenoten worden geëxploiteerd, het gezinshoofd de aftrekking zou vordren van een loon ten bate van zijn echtgenote ten einde de gunstige bepalingen van de wet te kunnen genieten.

Het amendement aan artikel 2 vult deze maatregel aan door te bepalen dat de samenvoeging der inkomsten zal behouden blijven :

1) ingeval de vrouw (of de man) ambten vervult van beheerder, commissaris, enz... of wedde- of loontrekkende is, in een vennootschap op aandelen waarin de man (of de vrouw) ambten van beheerder, commissaris, enz... of gelijksoortige ambten vervult;

2) ingeval de vrouw (of de man) wedde- of loontrekkende is in een personenvennootschap waarvan de man (of de vrouw) vennoot is;

3) ingeval de twee echtgenoten vennoten van een personenvennootschap zijn.

Het amendement op artikel 3 van het ontwerp is maar een tekst-aanpassing die noodzakelijk is geworden ingevolge het amendement op artikel 2.

*De Minister van Financiën,*

H. LIEBAERT.